



ВІСНИК

УКРАЇНСЬКИЙ КАТОЛИЦЬКИЙ СОБОР
УСПІННЯ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ

у Mississauga

Church Bulletin Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church (St. Mary's)

3625 Cawthra Road, Mississauga, ON L5A 2Y4



П'ятидесятниця: Зіслання Святого Духа
Descent of the Holy Spirit

CLERGY: Rev. Tom Hrywna, Pastor
Rev. Bohdan Winnicki
Rev. Volodymyr Nesterenko
Rev. Bohdan Slipyj

905-270-8145
289-233-7833
647-493-3128

thrywna@ucetec.org
bohdan.winnicki@gmail.com
volodymyr.nesterenko@hotmail.com
bohdan.slipyj@gmail.com

Урядові години канцелярії

пон., вів., чет., п'ятн. 10:00 - 14:00,
сер. 14:00-17:30

Office hours

Mon., Tues., Thurs., Fri. 10:00am- 2:00pm,
Wednesday 2:00pm-5:30pm

Office and Clergy: **905-279-9387**
Parish Hall & Kitchen 905-277-0224
www.stmaryscawthra.com

St. Sofia School 905-625-0823
Sadochok 905-276-4815
office@stmaryscawthra.com



ВІСНИК

Неділя, 23тс червня, 2024 - Sunday, June 23rd, 2024
Jn. 20:19-23 Acts. 2:1-11; Jn. 7:37-53, 8:12



ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

PARISH NEWS

ВОСЬМА НЕДІЛЯ ПІСЛЯ ПАСХИ є святом П'ятидесятниці, яке святкуємо що року на п'ятдесятний день після Великого Свята Пасхи та десять днів після Великого Свята Воснесіння Христа. Це свято поминає Зіслання Святого Духа на святих апостолів в день П'ятидесятниці, яке є святом Єврейського народу. В це свято, ми святкуємо заснування Церкви через проповідання святих апостолів та хрещення тисячах які в той день повірили в Ісуса Христа через проповідання святого Євангеліє. Це свято є кульмінацією об'явлення Пресвятої Тройці. Сьогодні, вбираємо зелені ризи та прикрашуємо дома зеленому з дерев або кущів бо зелений колір є колір нового життя. Вбирайтесь в зелене на свято щоб пригадати собі про силу Святого Духа: Він є податель життя!

ПОНЕДІЛОК СВЯТОГО ДУХА будемо святкувати 24-го червня з Святковими Святими Літургіями о 9:00 та 19:00.

РІЗДВО ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ будемо святкувати 25-го червня з Святковими Святими Літургіями о 9:00 та 19:00.

МОЛЕБЕНЬ ДО СВЯТОГО ДУХА будемо служити в середу 26-го та п'ятницю 28-го червня в 19:30. Долучіться!

ЗАГАЛЬНИЦЯ: Святкуючи Велике Свято П'ятидесятниці, немає посту цього тижня.

СВЯТО БЛАЖЕННИХ НОВОМУЧЕНИКІВ РУСИ-УКРАЇНИ будемо святкувати в четвер 27-го червня з Святковими Святими Літургіями о 9:00 та 19:00.

СВЯТО ВЕРХОВНИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА випадає 29-го червня. З цим святом, святкуємо головних апостолів і заключаємо Петрівку. Це свято є Днем Зобов'язання і є окрема конверта на це свято. Долучіться до Святкової Святої Літургії в суботу 29-го червня о 9:00.

ЗУСТРІЧ СТАРШОЇ МОЛОДІ від 18 до 30 відбувається щовівторка о 19:30. Якщо має бажання долучитися надішліть ел.листа Маркіяну на адресу m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Принесіть з добою Святе Письмо.

ЗБЕРЕЖІТЬ ДАТУ! Наш парафіяльний Празник відбудеться в неділю 18-го серпня. Архирейська Божественна Літургія з Владикою Браєном об 11-ій, під час якої він поставить нашого нового Пароха, о. Ярослава Лазорика. Барбекю обід буде після Літургії на які привітаємо о. Ярослава Лазорика та о. Олега Юрика. Ціна на барбекю буде \$20 за дорослих та для дітей 12 років та менше - безкоштовно (квитки є обов'язковими). Більше інформації дамо згодом.

THE EIGHTH SUNDAY AFTER PASCHA is the Feast of Holy Pentecost, which is celebrated each year on the fiftieth day after the Great and Holy Feast of Pascha and ten days after the Feast of the Ascension. The Feast commemorates the descent of the Holy Spirit upon the Apostles on the day of Pentecost, a feast of the Jewish tradition. It celebrates the establishment of the Church through the preaching of the Apostles and the baptism of the thousands who on that day believed in the Gospel message of salvation through Jesus Christ. The feast is also the culmination of the revelation of the Holy Trinity. We wear green vestments and decorate the Church and our homes with greenery from trees and bushes since green is the colour of new life. Wear green on Pentecost to remind yourself of the power of the Holy Spirit: He is the Giver of Life.

MONDAY OF THE HOLY SPIRIT will be celebrated on June 24 with Festal Divine Liturgies at 9:00am and 7:00pm.

NATIVITY OF ST. JOHN THE BAPTIST will be celebrated on June 25 with Festal Divine Liturgies at 9:00am and 7:00pm.

MOLEBEN TO THE HOLY SPIRIT will be served on Wednesday, June 26 and Friday, June 28 at 7:30pm. Join us in prayer!

FAST-FREE WEEK: In celebration of Holy & Glorious Pentecost, this week is FAST FREE!

FEAST OF THE BLESSED NEW MARTYRS OF RUS'-UKRAINE will be celebrated on Thursday, June 27 with Festal Divine Liturgies at 9:00am and 7:00pm

FEAST OF THE CHIEF APOSTLES PETER & PAUL falls on June 29. This feast celebrates the leaders of the apostles, it concludes the Apostles Fast, it is a Holy Day of Obligation, and there is a separate envelope for this feast. Join us for a Festal Divine Liturgy on Saturday, June 29 at 9:00am.

YOUNG ADULT GATHERING for those ages 18-30 every Tuesday at 7:30pm. If you would like to participate email Markiyan at m.voytsekhovskyy9@gmail.com. Bring a bible!

SAVE THE DATE! Our Parish Praznyk will take place on Sunday, August 18, 2024. Hierarchical Divine Liturgy with Bishop Bryan at 11:00am, during which he will install our new Pastor, Fr. Jaroslaw Lazoryk. A BBQ lunch will follow the Liturgy at which we will welcome Fr. Jaroslaw Lazoryk & Fr. Oleh Yuryk. The cost will be \$20 for adults and for children under 12 - free (tickets are required). More information to come.



ВІСНИК - BULLETIN

Неділя, 23тс червня, 2024 - Sunday, June 23rd, 2024

Розклад Літургійних Відправ / Schedule Of Liturgical Services



МОЛИМОСЬ ЗА ПЕРЕМОГУ ТА МИР В УКРАЇНІ,
ДУШІ ГЕРОЇВ ТА МИРНИХ ЖИТЕЛІВ ПОЛЕГЛИХ У ВІЙНІ
НА КОЖНІЙ СВЯТІЙ ЛІТУРГІЇ

Неділя 23 ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 †Богдан Козак, з пан - Стефанія Пінчак та Родина
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Понеділок 24 ПОНЕДІЛОК СВЯТОГО ДУХА

- 9:00 Святочна Свята Літургія
19:00 Святочна Свята Літургія

Вівторок 25 РІЗДВО ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

- 9:00 Святочна Свята Літургія
19:00 Святочна Свята Літургія

Середа 26

- 9:00 Свята Літургія
18:30 За зцілення для Давида і Петра
†Валента, Івана, Теодозію, Юрка, Василя з пан - Родина
19:30 Молебень до Святого Духа

Четвер 27 БЛАЖЕННИХ НОВОМУЧЕНИКІВ УКРАЇНИ

- 9:00 Свята Літургія
19:00 †Богдан, 40 днів з пан - Родина
†Олександра та список з пан - Родина

П'ятниця 28

- 9:00 Свята Літургія
18:30 Свята Літургія
19:30 Молебень до Святого Духа

Субота 29 СВВ. ПЕТРА І ПАВЛА

- 9:00 †Адам Мельник - донька Софія
17:00 Свята Літургія в наміренні парафіян (АНГ)

Неділя 30

- 8:00 Свята Літургія в наміренні парафіян
9:30 †Івана, 11та річниця з пан - Родина
11:00 Свята Літургія в наміренні парафіян

Sunday 23 DESCENT OF THE HOLY SPIRIT

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
9:30 †Don Kozak with pan - Stephanie Pinchak and Family
11:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

Monday 24 MONDAY OF THE HOLY SPIRIT

- 9:00 Festal Divine Liturgy
7:00 Festal Divine Liturgy

Tuesday 25 NATIVITY OF ST. JOHN THE BAPTIST

- 9:00 Festal Divine Liturgy
7:00 Festal Divine Liturgy

Wednesday 26

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 For the health and healing for David and Peter
†Valent, Ivan, Theodosia, Yurko, Vasyl with pan - Family
7:30 Moleben to the Holy Spirit

Thursday 27 BLESSED NEW MARTYRS OF UKRAINE

- 9:00 Divine Liturgy
7:00 †Bohdan, 40th day with pan - Family
†Oleksandra and list with pan - Family

Friday 28

- 9:00 Divine Liturgy
6:30 Divine Liturgy
7:30 Moleben to the Holy Spirit

Saturday 29 STS. PETER & PAUL

- 9:00 †Adam Melnyk - daughter Sofia
5:00 Divine Liturgy or the intentions of the parishioners (ENG)

Sunday 30

- 8:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners
9:30 †Ivan, 11th anniversary with pan - Family
11:00 Divine Liturgy for the intentions of the parishioners

ДОХІД ЗА ТИЖДЕНЬ

Недільна та святкові збірки: \$8,199.00, свічки: \$824.00

Загальний прихід за тиждень: \$9,023.00

ПОЖЕРТВИ У ФОНДИ ЗА ТИЖДЕНЬ

інші пожертви: \$120.00

парафіяльні пожертви у «Будівельний Фонд»: \$3645.00

Харитативні Цілі Апостольського Престолу: \$60.00

Пожертва на квіти: \$20.00

Щиро дякуємо за Ваші пожертви.

Нехай Господь винагородить Вас Столицею!

WEEKLY INCOME

Sunday and feast day donations: \$8,199.00 candles: \$824.00

Total weekly income: \$9,023.00

FUNDS WEEKLY DONATIONS

other donations: \$120.00

personal donations towards "Capital Fund": \$3645.00

Offering for Papal Charities: \$60.00

Flowers: \$20.00

We thank you for your donations!

May Almighty God reward you a hundredfold!

Turner & Porter

FUNERAL DIRECTORS

Поважаючи традиції українського суспільства
NEWEDUK - ERIN MILLS CHAPEL - 1981 Dundas St. West - (905) 828 - 8000
PEEL CHAPEL - 2180 Hurontario St. (905) 279 - 7663

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

Oksana Bratkov

Realtor since 2001 (416)629-8661
www.sellwithoksana.com



SOLD

«Чиїй го свого на своє!»

КУПІВЛЯ*ПРОДАЖ*РЕНТ НЕРУХОМОСТІ
ПРИСМНА НЕСПОДІВАНКА ПРИ ПЕРЕЇЗДІ
13-го числа щомісяця з 6 до 8 год. вечора буду в Yellow Cup Café (225 The East Mall, Etobicoke), щоб відповісти на ваші запитання

ANDREW S. HUKOWICH LL.B., MBA
BARRISTER & SOLICITOR
LAW OFFICE OF
SMITH & HUKOWICH
TEL: 416-259-7638
FAX: 416-259-7424
2405 Lakeshore Blvd. W.
Suite 400 Toronto, ON M8V 1C6

Flower Fantasy
Lubomir Levitski
Unique flower decor
Tel: (905) 279-2215
3635 Cawthra Rd., Unit 6,
Mississauga, ON L5A 2Y5

BCU Financial
Кредитова Співка Будучність



Вітаємо новоприбулих в Канаді!
Саме для вас - спеціальний пакет фінансових послуг!
Звертайтеся за деталями:



1-800-461-5941 | bcufinancial.com
info@bcufinancial.com

PHARMACY
FAITH HOPE AND LOVE

Nataliya Shved
PHARMACIST

P: 905. 848. 4485
F: 905. 803. 8068

www.faithhopeandlovepharmacy.ca
faithhopeandlovepharmacy@gmail.com
1030 Burnhamthorpe Rd., East Mississauga L4Y 2X6



ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

Meest   /meestcanada
 /meestcanada
 /meestcanada

+1-800-361-7345 ca.meest.com

СВІЖІ НАТУРАЛЬНІ ПРОДУКТИ

future BAKERY 

(416) 231-1491
106 North Queen St.


25¢ off bread
50¢ off huslanka

at factory outlet only

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

МІЖНАРОДНА ДОСТАВКА ПОСИЛОК І ГРОШОВИХ ПЕРЕКАЗІВ З 1989 РОКУ



- ПОСИЛКИ АВІА І МОРЕМ В УКРАЇНУ, РЕШТУ КРАЇН ЄВРОПИ, ТА АЗІО
- ПЕРЕСИЛКА ГРОШЕЙ В УКРАЇНУ НА БАНК, ТА З ДОСТАВКОЮ ГОТІВКИ ДОДОМУ
- ПОСИЛКИ З УКРАЇНИ З ПІСЛЯ-ОПЛАТОЮ В КАНАДІ

Factory direct pricing, open to the public. Save up to 40% on your EXTERIOR DOORS manufactured at our Mississauga facility. We provide installation as well as product only. Free estimates.
Call: 416-885-9488
Email: info@rommaxcanada.com
www.rommaxcanada.com

ROMMAX CANADA DOORS inc.

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

KANTOR

Найвишдіший курс обміну валют і криптовалютом

Грошові перекази в Україну та по світу

Запитайте в наш офіс в Міссісага

3643 Dixie Rd, Unit 1
Mississauga, ON L4Y 2B3
905-369-9978

www.kantor.ca

ADVERTISE IN YOUR PARISH BULLETIN

Support your community!
Ads start at \$350 for a full year.
Call your parish office 905-279-9387

УКУК UKRAINIAN CREDIT UNION LIMITED
УКРАЇНЬКА КРЕДИТОВА СПІЛКА

Mississauga Branch 3635 Cawthra Rd. 905.272.0468
Call Centre 416.922.4407 800.461.0777
Website www.ukrainiancu.com

Follow us on social media 

KANTOR One stop for all your exchange needs

Send money to Ukraine online at www.kantorms.ca
Order currency online at www.kantor.ca